My Passport™ for Mac®

Unidad de disco duro portátil

Manual del usuario

Portátil externa



Servicio y asistencia técnica de WD

Si encuentra algún problema, le rogamos nos dé la oportunidad de resolverlo antes de devolver el producto. La mayoría de preguntas de asistencia técnica se pueden responder mediante nuestra base de conocimientos o gracias al servicio de asistencia técnica por correo electrónico que encontrará en *support.wdc.com*. Si no hay ninguna respuesta disponible, o si lo prefiere, póngase en contacto con WD en el número de teléfono de los que se indican que más le convenga.

El producto incluye 30 días de asistencia telefónica gratuita durante el período de garantía. Este período de 30 días comienza en la fecha de su primera llamada telefónica al servicio de asistencia técnica de WD. La asistencia mediante correo electrónico es gratuita durante todo el período de garantía y nuestra amplia base de conocimientos está disponible las 24 horas los 7 días de la semana. Para ayudarnos a mantenerle informado sobre las nuevas funciones y servicios, recuerde registrar el producto en línea en *https://www.wdc.com/register*.

Acceso al soporte en línea

Visite nuestro sitio Web de asistencia técnica del producto en *support.wdc.com* y elija de entre estos temas:

- **Descargas**: descarga de controladores, software y actualizaciones para los productos WD.
- **Registro**: registro del producto WD para conseguir las últimas actualizaciones y ofertas especiales.
- **Servicios sobre la garantía y los cambios**: información sobre la garantía, la sustitución del producto (RMA), el estado de ésta y recuperación de datos.
- **Base de conocimientos**: búsqueda por palabra, frase o ID de respuesta.
- **Instalación**: obtención de ayuda en línea sobre la instalación del producto WD o el software.

Cómo ponerse en contacto con el soporte técnico de WD

Si desea contactar con WD para solicitar asistencia, no olvide tener disponible el número de serie, hardware y versiones del software del sistema.

Norteamérica		**Asia Pacífico**	
Inglés	800.ASK.4WDC	Australia	1 800 42 9861
	(800.275.4932)	China	800 820 6682/+65 62430496
Español	800.832.4778	Hong Kong	+800 6008 6008
		India	1 800 11 9393 (MNTL)/1 800 200 5789 (Reliance) 011 26384700 (Pilot Line)
Europa (llamada gratuita)*	00800 ASK4 WDEU	Indonesia	+803 852 9439
	(00800 27549338)	Japón	00 531 650442
		Corea	02 703 6550
Europa	+31 880062100	Malasia	+800 6008 6008/1 800 88 1908/+65 62430496
Oriente Medio	+31 880062100	Filipinas	1 800 1441 0159
África	+31 880062100	Singapur	+800 6008 6008/+800 608 6008/+65 62430496
		Taiwán	+800 6008 6008/+65 62430496

* *Número gratuito disponible en los siguientes países: Austria, Bélgica, Dinamarca, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Holanda, Noruega, España, Suecia, Suiza, Reino Unido.*



Primeros pasos

Gracias por comprar este producto WD. Para acceder a la información y novedades más recientes de WD, visite nuestra página Web en *www.westerndigital.com*.

Contenido del paquete

- Unidad de disco duro portátil My Passport for Mac
- Cable USB
- Guía de instalación rápida

Importante: My Passport está pensado únicamente para su uso con el cable USB que se suministra.



Guía de instalación rápida — Unidad de disco duro portátil My Passport for Mac — Cable USB

Compatibilidad

Macintosh®

- Un puerto USB disponible
- Mac OS® X 10.4.11+ o 10.5.3+

Windows®

- Un puerto USB disponible
- Windows 2000/XP/Vista

Nota: El nivel de compatibilidad puede variar dependiendo de la configuración del hardware del usuario y su sistema operativo. Para usar este dispositivo con Windows, en primer lugar deberá volver a configurarlo en el formato Windows. Busque en nuestra base de conocimiento de support.wdc.com la respuesta ID # 1550 y siga las instrucciones que se indican.

Importante: Para lograr el más alto nivel de rendimiento y fiabilidad, se recomienda instalar las actualizaciones y paquetes de servicio (SP) más recientes. Diríjase al menú **Apple** y seleccione **Actualización de software**.

Anotación de la información de su producto WD

En la siguiente tabla, introduzca el número de serie y de modelo de su nuevo producto WD, que encontrará en la etiqueta adherida en la parte inferior del dispositivo. Además, incluya la fecha de compra y otros datos, como su SO y versión. Esta información es necesaria para la ayuda de la configuración y de la asistencia técnica.

Número de serie:
Número de modelo:
Fecha de compra:
Datos del sistema y del software:

Registro de su producto WD

Su producto WD incluye 30 días de asistencia técnica gratuita durante el correspondiente período de garantía del producto. El período de 30 días comienza en la fecha de su primera llamada telefónica al servicio de asistencia técnica de WD. Regístrese en línea en *register.wdc.com*.

Precauciones de manipulación

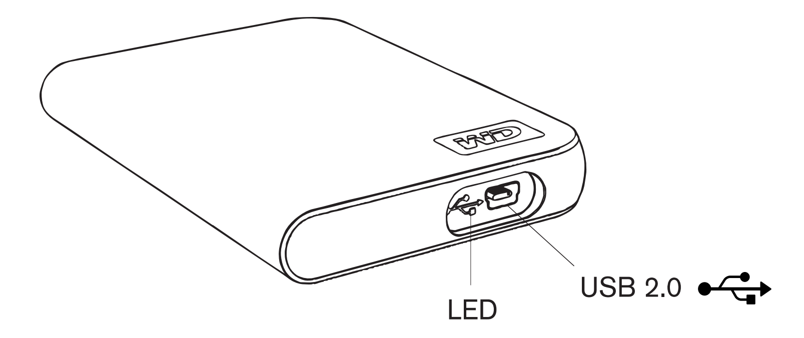
Los productos WD son instrumentos de precisión y deben ser manipulados con cuidado durante los procesos de desembalaje e instalación. Un manejo poco cuidadoso, golpes o posibles vibraciones podrían ocasionar daños en las unidades. Tenga presente las siguientes precauciones al desembalar e instalar su producto de almacenamiento externo:

- No deje caer ni empuje con fuerza el dispositivo.
- No mueva el dispositivo cuando esté conectado.
- No apile objetos sobre el dispositivo.
- No utilice o guarde el dispositivo en lugares con una temperatura ambiente por encima de los 40°C (104°F).



Acerca de su unidad WD

Características



LED

El LED de encendido/actividad está situado en el panel inferior del dispositivo.

Interfaz USB 2.0

USB es la interfaz estándar de la industria para la mayoría de ordenadores que utilizan Windows. El USB de alta velocidad (USB 2.0) admite tasas de transferencia de datos de hasta 480 Mb/s. USB 2.0 es compatible con anteriores versiones de USB 1.1. La conexión a un dispositivo USB 1.1 transfiere datos a velocidad de USB 1.1 (hasta 12 Mb/s).

Formato de launidad

Este dispositivo WD está preformateado para HFS+ (Journaled) con compatibilidad para sistemas operativos de Macintosh. Para volver a formatear el dispositivo para Windows, visite *support.wdc.com* y busque la respuesta ID# 1550 en nuestra base de conocimiento.

Importante: Al volver a formatear la unidad se borran todos sus contenidos. Si ya ha guardado archivos en la unidad My Passport, asegúrese de hacer copia de seguridad antes de volver a formatear.

Cable acelerador de alimentación opcional

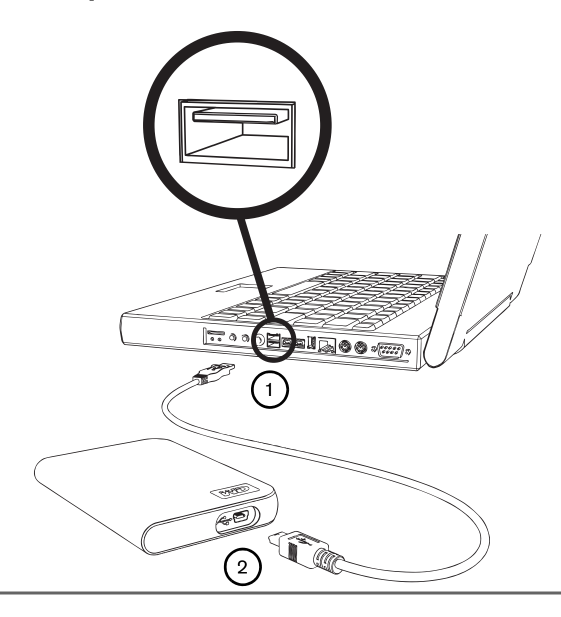
Para la conectividad USB, es posible que se necesite un cable USB especial con los ordenadores que tengan limitada la alimentación del bus. Para obtener más información en EE.UU., visite *shopwd.com*. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la asistencia técnica de WD de su región. Para ver una lista de los contactos de asistencia técnica, visite *support.wdc.com* y busque la respuesta ID 1048 de la base de conocimiento.

Copia de seguridad de archivos: Apple® Time Machine™

Los usuarios de Mac OS 10.5 pueden administrar las copias de seguridad de archivos automáticas y las recuperaciones empleando Time Machine. Visite el sitio Web de la asistencia de Apple en *support.apple.com* y busque el artículo HT1427 para obtener más información.

3

Conexión del dispositivo



1. Encienda el ordenador.
2. Utilice el cable USB* suministrado en el paquete para conectar la unidad al ordenador tal como se muestra. La unidad se monta en el escritorio y aparece un icono de My Passport. La unidad está lista para usarse.
3. Para ver el manual del usuario, haga doble clic en el icono de la unidad My Passport.

Para usar este dispositivo con Windows, en primer lugar deberá volver a configurarlo en el formato Windows. Busque en nuestra base de conocimiento de *support.wdc.com* la respuesta ID # 1550 y siga las instrucciones que se indican.

*Para asegurar el correcto funcionamiento de la unidad, utilice el cable USB que se suministra en el paquete.



Apagado y desconexión del dispositivo

Macintosh

Para lograr una desconexión segura, arrastre el icono My Passport a la Papelera. Es posible que escuche cómo se apaga la unidad antes de que se apague el LED de encendido. La unidad se ha apagado correctamente y ya puede desconectarla con seguridad.



Solución de problemas

Si experimenta algún problema durante la instalación o uso de este producto, consulte la sección de solución de problemas o visite nuestra página Web de asistencia en *support.wdc.com* y busque más ayuda en nuestra base de conocimientos.

Cómo	Answer ID
■ formatear la unidad al formato Mac OS	287
■ hacer copia de seguridad usando Mac OS 10.5.x y Time Machine	1694
■ formatear una unidad de disco duro WD My Book Essential, Studio, Studio II o My Passport Studio Edition para usarla con Windows	1550
■ obtener y reinstalar el software original incluido con este producto	1425
■ usar una unidad externa WD con mi ordenador	1717

Preguntas más frecuentes

Q: *¿Por qué la unidad no se enciende o el ordenador no la reconoce?*

A: Debe usar el cable FireWire o USB suministrado en el paquete. Para la conectividad USB, es posible que se necesite un cable USB especial con los ordenadores que tengan limitada la alimentación del bus. Para obtener más información en EE.UU., visite *shopwd.com*. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con la asistencia técnica de WD de su región. Si el sistema tiene una tarjeta adaptadora PCI USB 2.0, asegúrese de que los controladores están instalados antes de conectar el producto de almacenamiento externo USB 2.0 de WD. La unidad no se reconoce correctamente a menos que el concentrador raíz USB 2.0 y los controladores del host estén instalados. Póngase en contacto con el fabricante de la tarjeta adaptadora para ver los procedimientos de instalación.

Q: *¿Cómo hago una partición y vuelvo a formatear la unidad para Windows?*

A: Para obtener instrucciones sobre cómo hacer una partición y volver a formatear Windows, busque la respuesta ID 1550 en nuestra base de conocimiento de *support.wdc.com*.

Q: *¿Por qué es lenta la velocidad de transferencia de datos?*

A: Es posible que el sistema esté funcionando a velocidades de USB 1.1 debido a una instalación incorrecta de los controladores de la tarjeta adaptadora USB 2.0 o que el sistema no sea compatible con USB 2.0. Si el sistema incluye una ranura para PCI, puede conseguir las altas velocidades de transferencia de datos del USB instalando una tarjeta adaptadora de PCI USB 2.0. Póngase en contacto con el fabricante de la tarjeta para ver los procedimientos de instalación y obtener más información.



Apéndice

Cumplimiento de las normas

Información FCC clase B

Se ha comprobado que este dispositivo satisface los límites para dispositivos digitales de clase B, según el Apartado 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perniciosas en instalaciones en entornos residenciales. Esta unidad genera, utiliza y emite energía de radiofrecuencias y, si no se instala y utiliza de acuerdo con sus instrucciones, puede ocasionar interferencias perniciosas a la recepción de radio o televisión. Sin embargo, no existe garantía alguna de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Cualquier cambio o modificación no aprobada expresamente por WD podría invalidar el derecho del usuario a utilizar este equipo.

Declaración de ICES-003/NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Este dispositivo satisface la normativa canadiense ICES-003 Class B.

Cumplimiento de seguridad

Aprobado para los EE.UU. y Canadá CAN/CSA-C22.2 N. 60950-1, UL 60950-1: Safety of Information Technology Equipment.

Approuvé pour les Etats-Unis et le Canada. CAN/CSA-C22.2 N. 60950-1, UL 60950-1: Sûreté d'équipement de technologie de l'information.

Conformidad CE para Europa

La marca del símbolo CE indica el cumplimiento del sistema con las directivas de la Unión Europea, incluyendo la directiva EMC (2004/108/EC) y la directiva sobre baja tensión (2006/95/EC). Se ha realizado una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directivas aplicables y se encuentra archivada en la Western Digital Europe.

Marca GS (solo Alemania)

Ruido de la máquina: regulación 3. GPSGV: A menos que se especifique de otro modo, el nivel más alto de presión sonora de este producto es de 70db(A) o menos, según la EN ISO 7779. Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 db(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779, falls nicht anders gekennzeichnet oder spezifiziert.

Aviso VCCI (solo Japón)

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Este es un producto de Clase B que se basa en la norma del Consejo de Control Voluntario para Interferencias (VCCI) de equipos de tecnologías de la información. Si se usa cerca de un receptor de radio o televisión en un entorno doméstico podría provocar interferencias de radio. Instale y utilice el equipo siguiendo el manual de instrucciones.

Aviso MIC (solo República de Corea)

기종별	사용자 안내문
B급 기기 (가정용 정보통신기기)	이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Dispositivo de Clase B 1. Tenga en cuenta que este dispositivo ha sido aprobado para usos no comerciales y puede ser usado en cualquier entorno, incluyendo zonas residenciales.

Conformidad medioambiental (China)

有毒有害物质或元素

部件名称	产品中有毒有害物质或元素的名称及含量					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴化联（二）苯 (PBB)	多溴化二苯醚 (PBDE)
减震架(4)	O	O	O	O	O	O
减震器(4 pcs)	O	O	O	O	O	O
脚垫(4 pcs)	O	O	O	O	O	O
带镜头的上盖	O	O	O	O	O	O
底盖	O	O	O	O	O	O
PCBA	O	O	O	O	O	O
硬盘驱动器	X	O	O	O	O	O
微型 USB 电缆	O	O	O	O	O	O
EMI 底盖	O	O	O	O	O	O
聚酯薄膜	O	O	O	O	O	O
O: 表示有毒有害物质在该部件的所有均质材料中的含量均低于 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 ST/T11363-2006 标准规定的限量要求。 （在此表中，企业可能需要根据实际情况对标记"X"的项目进行进一步的技术性解释。）						

Información sobre la garantía

Cómo solicitar el servicio

WD valora su compra y tratará siempre de prestarle el mejor de los servicios. Si este producto requiere mantenimiento, comuníquese con el distribuidor al que lo compró originalmente o visite nuestro sitio Web de soporte técnico en *support.wdc.com* para obtener información acerca de cómo solicitar asistencia o una Autorización de devolución de materiales (RMA). Si se determina que el producto puede estar defectuoso, se le entregará un número de autorización de devolución de materiales (RMA) e instrucciones para realizar la devolución del producto. Un producto devuelto sin autorización (es decir, un producto para el que no se ha emitido un número RMA) le será devuelto con cargo a su persona. Las devoluciones autorizadas deberán ser enviadas en un paquete aprobado para el envío, prepagado y asegurado, a la dirección provista en sus documentos de devolución. Deberá conservar la caja y materiales de embalaje originales para guardar o enviar el producto WD. Para establecer de manera concluyente el plazo de la garantía, verifique el vencimiento de la misma (se requiere el número de serie) en *support.wdc.com*. WD no será responsable de la pérdida de datos, independientemente de la causa, de la recuperación de datos perdidos ni de los datos contenidos en cualquier producto que esté en su posesión.

Garantía limitada

WD garantiza que el producto, en el transcurso de su utilización normal y durante el plazo que se define más adelante, estará libre de defectos de materiales o mano de obra y cumplirá con la especificación de WD para el mismo. El plazo de la garantía limitada depende del país en el que haya comprado el producto. El plazo es de 3 años en la región de América del Norte, Central y del Sur, de 3 años en la región de Europa, Oriente Medio y África y de 3 años en la región de Asia Pacífico, a menos que la ley lo establezca de otro modo. Este plazo de garantía limitada comenzará a partir de la fecha de compra que aparezca en su recibo de compra. WD no tendrá ninguna responsabilidad por ningún producto devuelto si determina que el producto fue robado de WD o que el defecto declarado: a) no está presente, b) no se puede corregir razonablemente debido a que fue dañado antes de que WD recibiera el producto o c) es atribuible al mal uso, a una instalación incorrecta, a alteraciones (incluyendo la eliminación o la destrucción de etiquetas y la apertura o el desmontaje de gabinetes externos, a menos que el producto esté en la lista de productos a los que el usuario puede dar servicio limitado y que la alteración específica esté dentro del ámbito de las instrucciones aplicables, como se describe en support.wdc.com), a accidentes o a un mal manejo mientras estaba en posesión de alguien más que WD. En virtud de las limitaciones mencionadas y durante el período de garantía especificado, su garantía única y exclusiva será la reparación o sustitución del producto, a discreción de WD. La garantía precedente de WD abarcará los productos reparados o reemplazados durante el mayor de los siguientes plazos: el resto del plazo aplicable de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de envío de un producto reparado o reemplazado, el plazo que sea más amplio.

La garantía limitada precedente es la única garantía de WD y se aplica únicamente a los productos vendidos como nuevos. Los recursos aquí descritos se ofrecen en lugar de a) cualesquiera otros recursos y garantías, ya sean explícitos, implícitos o legales, incluyendo, entre otros, la garantía implícita de comerciabilidad o adecuación para un fin en particular, y b) todas y cada una de las obligaciones y responsabilidades de WD por daños y perjuicios, incluyendo pero no limitando a los daños accidentales, indirectos o especiales, o cualquier pérdida financiera, pérdida de utilidades o gastos; o la pérdida de información como consecuencia o con relación a la compra, el uso o el funcionamiento del producto, aunque se haya notificado a WD acerca de la posibilidad de que se produjeran tales daños y perjuicios. En Estados Unidos, algunos estados no permiten la exclusión o las limitaciones de daños y perjuicios indirectos, por lo tanto, las limitaciones precedentes tal vez no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Western Digital
20511 Lake Forest Drive
Lake Forest, California 92630 EE.UU.

4779-705018-B00   Nov 2008